

VENONA
~~TOP SECRET~~



USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1809 (of 3/10/1966)

Issued : 31/5/1967

Copy No.: 201

3RD REISSUE

1. BRANDO AND THE NORWEGIANS ROBERT HANSEN NYGAARD AND FRANK FRANZEN
2. RECRUITMENT OF NORWEGIANS HEDMANN AND RUDMAN

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 655, 656

8th April 1942

[Two-part message complete]

[Part I] To NORTHERN[i].

1. A Norwegian (Robert HANSEN NYGAARD[NYGAARD ROBERT KHANSEN][ii], born in 1908) with whom BRANDO[iii] began working, was sent to NORWAY; on his return, he was arrested and sent to an internment camp. He is on leave from the camp until [1 group unrecovered][iv], after which he must return there. HANSEN[v] [4 groups unrecovered] to a job[a] in OSLO. He was in SPAIN in the International Brigade and was shell-shocked. On our enquiring about a[b] MUSICIAN[MUZYKANT][vi], HANSEN introduced BRANDO to a Norwegian (Frank FRANZEN[FRANSEN][vii], born in 1920. He used to live at 12 OSLOGATEN[OSLOGATEN OSLO). FRANZEN's parents are living in OSLO; his father [B% is working] [4 groups unrecovered]. FRANZEN

[30 groups unrecovered]

and

[42 groups unrecoverable]

and

[30 groups unrecovered]

[Part II] 2. On [B% 8th] April [the following][c] Norwegians came to the METRO[viii]:
Frank Frid... HEDMANN[ix], born on 20th February 1925 in OSLO. He worked

DISTRIBUTION:

10

in NORWAY on tasks for the KORPORANTS[x]. On escaping from NORWAY, he was interned [B% .] [4 groups unrecovered] RUDMAN.

Hans Erik RUDMAN[xi], born on 3rd March 1918 in OSLO. He worked recently as a chauffeur at the VIKING REM PAKNINGS[VIKING RIM PAKNINGS] Factory[xii] in OSLO. [1 group unrecovered] 1941 while crossing the frontier, he was arrested by the Swedes and interned in a special camp near FALUN[xiii]. In NORWAY he worked as a KORPORANT leader[RUKOVODITEL' KORPORANTOV] and took an active part in a[b] [B% plot] [4 groups unrecovered].

Both gave a written undertaking to work against the Germans in NORWAY. They agreed to do any kind of work. They stated that they could establish themselves in OSLO.

[63 groups unrecovered]

for which purpose to learn the TALMUD[xiv], give the signals plan [PROGRAMMA] and

[63 groups unrecovered]

shut up in a[b] camp.

No. 121[d]

AKISTO[xv]

Notes: [a] or "at work".

[b] or "the".

[c] Inserted by the translator.

[d] MOSCOW's No. 264 of 16th April 1942 (3/NBF/T1852) is in reply to this message.

Comments: [i] NORTHERN:

MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] Robert HANSEN NYGAARD:

Sentenced in SWEDEN in July 1942 for unlawful possession of a W/T set.

[iii] BRANDO:

Unidentified covername. First occurrence.

[iv] [1 group unrecovered]

A date in April.

[v] HANSEN:

Robert HANSEN NYGAARD. See comment [ii].

[vi] MUSICIAN:

Coverword for a W/T operator.

[vii] Frank FRANZEN:

A Norwegian RIS agent arrested in SWEDEN in early May 1942. //



- 3 -

3/NBF/TM 809.

Comments: [viii] ~~METRO~~: Soviet Embassy or Legation.
(Cont'd)

[ix] Frank Prud... HEDMANN: Not known. Spelt out in Latin.

[x] KORPORANT: Literally a member of a student fraternity. Coverword for member of the Communist Party.

[xi] Hans Erik RUDMAN: Not known. Spelt out in Latin.

[xii] VIKING REH PAKONINGS Factory: Address: Gamlebyen, Svingen 16, OSLO. The factory produces packing material and leather strapping.

[xiii] FJUN: Town in SWEDEN 60.35N 15.39E.

[xiv] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.

[xv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

12

